

## [Texte]

**Senator Lafond:** Let us keep the fount of experience operating.

Motion agreed to.

**The Joint Chairman (Senator Godfrey):** Now, the appointment of a Subcommittee on Agenda and Procedure, meaning the steering committee. Last year there were the two Joint Chairmen and four others. I would suggest that we come back . . .

**Mr. Baldwin:** Through the usual channels.

**The Joint Chairman (Senator Godfrey):** Yes; that the two Joint Chairmen and the Vice-Chairman agree on who the steering committee should be and come back with a proposal which can be confirmed.

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Robinson (Burnaby):** Mr. Chairman, on that point, I certainly have no objections to that. I trust that the tradition which I understand is established in these cases will be followed and that my party would be represented.

**The Joint Chairman (Senator Godfrey):** I am sorry, your name is?

**Mr. Robinson (Burnaby):** My name is Svend Robinson.

**The Joint Chairman (Senator Godfrey):** And you are from the NDP.

**Mr. Robinson (Burnaby):** I am with the NDP.

**The Joint Chairman (Senator Godfrey):** I think we had Andy Brewin as the NDP representative before.

**Mr. Robinson (Burnaby):** That is what I understand.

**The Joint Chairman (Senator Godfrey):** Oh, yes. The Joint Chairmen, and four other members appointed by the Joint Chairmen and the Vice-Chairman after usual consultation—that means with the party whips—would compose the Subcommittee on Agenda and Procedure.

Is that agreeable?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Senator Lafond:** I move that the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

Motion agreed to.

**Senator Nurgitz:** I move that this Committee do purchase for its own use such publications as may be required.

Motion agreed to.

**Mr. Baldwin:** I move that the Joint Chairmen report to their respective Houses recommending that the quorum of this Committee be fixed at seven members, provided that both Houses are represented whenever a vote, resolution or other decision is taken; that the Joint Chairmen be authorized to hold meetings and receive evidence so long as four members are present, provided that both Houses are represented; that the Committee have power to engage the services of such expert staff and such stenographic staff and clerical staff as may be required; and that the Joint Chairman representing the Senate report to his House recommending that the Committee

## [Traduction]

**Le sénateur Lafond:** Exploitions cette mine d'expérience.

La motion est adoptée.

**Le coprésident (sénateur Godfrey):** Il s'agit maintenant de nommer le sous-comité du programme et de la procédure, c'est-à-dire le comité de direction. L'an passé, en faisaient partie les deux coprésidents et quatre autres membres. Je proposerais que nous en revenions . . .

**M. Baldwin:** Aux façons de procéder habituelles.

**Le coprésident (sénateur Godfrey):** Oui, c'est-à-dire que les deux coprésidents et le vice-président se mettent d'accord sur la façon dont il faut constituer ce comité de direction et reviennent nous faire une proposition que nous puissions confirmer.

**Des voix:** D'accord.

**M. Robinson (Burnaby):** A ce sujet, monsieur le président, j'indique que je n'ai aucune objection. Je suppose que la tradition est établie dans ces cas et qu'elle sera suivie et que mon parti sera représenté.

**Le coprésident (sénateur Godfrey):** Je m'excuse, mais pourriez-vous me redire votre nom?

**M. Robinson (Burnaby):** Je m'appelle Svend Robinson.

**Le coprésident (sénateur Godfrey):** Et vous faites partie du Nouveau Parti Démocratique.

**M. Robinson (Burnaby):** Oui.

**Le coprésident (sénateur Godfrey):** Je crois qu'auparavant nous avions M. Andy Brewin qui représentait le Nouveau Parti Démocratique.

**M. Robinson (Burnaby):** C'est cela.

**Le coprésident (sénateur Godfrey):** Oui, il s'agit des coprésidents et de quatre autres membres nommés par les coprésidents et le vice-président après les consultations d'usage . . . c'est-à-dire que les whips des partis décideront . . . qui composeront le sous-comité du programme et de la procédure.

Êtes-vous d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le sénateur Lafond:** Je propose que le comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages.

La motion est adoptée.

**Le sénateur Nurgitz:** Je propose que le présent comité achète pour son usage personnel les publications nécessaires.

La motion est adoptée.

**M. Baldwin:** Je propose que les coprésidents recommandent à leurs chambres respectives que le quorum soit de sept membres à condition que les deux chambres soient représentées au moment d'un vote, d'une résolution ou de toute autre décision et que les coprésidents soient autorisés à tenir des réunions et à entendre des témoignages dès que quatre membres sont présents, à condition que les deux chambres soient représentées; et que le comité soit habilité à retenir les services de tout le personnel spécialisé et de tous les sténographes et personnel de soutien nécessaires; et que le coprésident représentant le Sénat fasse rapport à la Chambre haute en recom-